

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀଙ୍କ  
ପିଲାଟିକ୍ ପାତ୍ନୀଙ୍କ

ବିଜୁ

ବିଜୁ ବିଜୁ  
ବିଜୁ ବିଜୁ !  
ବିଜୁ ବିଜୁ 1983



ISSN 0130 — 1624

ବିଜୁ

୦୫୩୩୬୦

ନେ ୧ 1983 ମୁଦ୍ରଣ

ეროვნული  
გიგანტობა



ენიარული ფლეთა.





1952 წლის 21 დეკემბრი, მოსკვა, კრემლის ყარისლათა სახა ხლე — სახელმისამართის კავშირის კომიტეტის პარტიის ცენტრალური კომიტეტის, სსრ კავშირის უმაღლები საბჭოსა და სსტატის უმაღლები საბჭოს კრითიკული საზოგადოების მიძღვნილი სსრ კავშირის შემსრულებელი 80 წლისთვისადმი.

სურათზე: სსრ კავშირის უმაღლები საბჭოს პრეზიდიუმი. ტრიბუნაზე სკაპ ცენტრალური კომიტეტის გნერალური მდივანი ი. ვ. ანდრიაშვილი. (ს. ა. გუგუა ფოტოგრაფია).

17 433

# საგაფოთა სოციალისტური რესუბილიკის კავშირის კავშირის კავშირის კავშირის 60 წლის

საგაფოთა რესუბილიკის კავშირის 60-იანი იუბილე

როცა გონიერის ოვალო ვაკელებით საბჭოთა სოციალისტური რესუბილიკის კავშირის მიერ 60 წლის მინიჭებულ განვლილ გვარის, ნათლიდ გხედავთ, რომ უკეთა ჩერი მიღწევა და გამარტვა განუყოფლად არის დაკავირებული კომუნისტთა ლენინური პარტიის სამართლებისთვის. სწორებ პარტია იყო და არის ის მძღვარი შემოქმედებითი, დამრადებული ძალა, რომელიც უჭირნებელოფას შეუნდებელ წინცალას საზოგადოებრივი პროგრესის უკეთა მიმართულებით.

თავისი იღებოლობით, თავისი შემადგენლობითა და აგენტურის ჩერი პარტია საგაფოთა კავშირის უკეთო ერთა და ერთობლივის ერთობლივი, შეკავშირების ცოცხალი განსაზღვრება. როცა თავისი პოლიტიკას ერთობლივ და ინტერნაციონალური ინტერესების პარმონიულ შეხავებისთვის წარიართავს, პარტია ქმნის იხეთ სოციალურ პირობებს, რომელიც შეიც თაორეული ერთო აკადემიკებისა, კოველმშენერების მთელი ჩერი მშური კავშირის აღმაფლიანებისა და აუკავშირების წანამდგრადი ხდება.

როცა ვაშიძის: „ხალხი და პარტია ერთიანია“ — ამით ვადასტურებთ იმ უცილოებები ფაქტს, რომ მიზნები და ამოცანები, რომელებიც პარტიამ დასახურობ, ზუსტიდ გამოსახას უკეთ საგაფოთა ადგინიანის მისწარაუებებისა და მოთხოვნილებებს. და ჩერი მრავალმილიანი ხალხი თავისი საქმეების ხასიათის პარტიის პოლიტიკას. ამის ერთ-ერთი ნათელი დაღასტურებაა ის წარმატებები, რომელიმითაც უკეთა რესუბილიკა ეგზისტა ახლანდელ იუბილეს.

0. 3. ანდრიაშვილი



# საქართველოს კიბის სახელობრივი შპილები, რომელთაც 1982 წელს მიერიგათ თბილისის საკაზიონი მოქალაქეთის სახელი

ჩართველი კიბის სახელობრივი შპილები, რომელთაც  
1982 წელს მიერიგათ თბილისის საკაზიონი მოქალაქეთის  
სახელი



სსრ კავშირის უმაღლესი  
საპატიო არხისიდენის  
მდგრადის

შემავალის მინიჭებულების

სამატიო მოქალაქეების  
ეს წმინდა ბევრის მოქმედი,  
შეკრ თბილისის წმინდა  
გამოიყენებოდა ზემოთ.

ან კი იგი აქცენტ მოიკართვეს  
შპილებური ხალხის წილით...  
ამ დრო განახლები მუდამ  
გამარჯვებული და მიღებით!



საბჭოთა კავშირის  
სახალხო არტისტის  
სესიონის თანამდებობა

ეს სახელმწიფო  
შპილებური სახელმწიფო!  
ძირითად თბილ ღირსის კუნაცხველი  
რაც კი ფარალი აცვენდა.

ვინც გირგარებათ ტაში ყრიობისას,  
დამატერია და ეს არა!  
კოდა მრავალ თბილისობას  
და ახალ წელს დასანიროთ...

საქართველოს სსრ  
საკულტურის არხისიდენის,  
კავშირის

032050 ხარბაშეს

ჩვენი აკადემიის და  
აბასთუმნის პრეზიდენტი,  
და, თქვენდ საკონკრეტულ  
ეს პარარ აკეთდ ენობს!

თუმცა ცაზე ერთ-ერთ განასკვლავი  
ანერია თქვენი გვარი, ხართ,  
დღინიადა ხატონინ, ხართ,  
ვით ერთგული მეგობრი.



საბჭოთა კავშირის  
სახალხო უმატებოს

რაიონის მთხოვნის დამატებულების  
რაიონის რაია დაგავაწევების  
დიაგნოსტიკო, მხარის უმცენებების  
იქვემდებარება და დამატებულება.

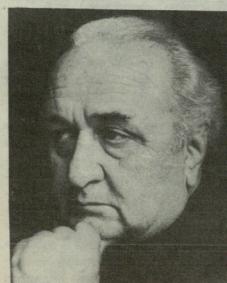
გთხოვთ ხანგარან მოვაკეველოთ  
და ძალაც გაქან მოშედების!  
ამ ძალ წელა სიკურიტული  
გალოცვენ „დროშელენები“.



ელექტროვაგონის მემკვიდრეობის  
პელი ერანის ხარბაშეს

გმირული შრომით რესპუბლიკა  
თქვენი მახასიათი  
და საკუთრი თბილისიდად  
დაგასახვეთის.

დაუღალეთ რომ ხარ მუდაშ  
და უდალოზო,  
მიტონ გადაიდგით მოელი გულით,  
მშა ხარაჭი!



„ხატონების მათანის“  
პრემიის დაურჩათი,  
პელი

კაბრიო კაბრაშეს

მემტავრების, ლაურეატის  
და მოქმედების  
ჩვენი სახალხო სახალხო —  
კაბრიო კაბრაშეს!

დანინის გვირგვინი არ მოადრეოდ  
უფრო მაღალი,  
ამ ახალ წელშია სტრიქონები —  
ახალ-ახალი!



# ԱՅԱԿՍ ՀԵՂՈԼՈՒՅՆԱԼ ԳՈՐԾ

გიორგი მარკოვი

ନାମଦ୍ୱାରାଲ୍ଲାଙ୍କ ଶାର୍କ୍‌ପୁର୍ଣ୍ଣଦେଶ ଶାଖିମ୍ବ ଗାଇ ତୁମ୍ଭମ୍ବା କାନ୍ତି-  
ଶ୍ଵର ତାପିଶ୍ଵରାଜାଙ୍କ ସନ୍ଦର୍ଭରେ ଶ୍ଵର ଗାନ୍ଧାରାର୍ଗ୍ରେ ଅୟ-  
ଶ୍ଵର ପର୍ବତୀରେ ଅର୍ପଣାପତ୍ର ଉନ୍ଦର ଗାନ୍ଧାରାର୍ଗ୍ରେ ହିନ୍ଦୁଶା-  
କ୍ରମୀ ଯେ, ମୋହିଶ୍ଵରଙ୍କାରେ, ଦିଲ୍ଲୀ ଗାନ୍ଧାରାର୍ଗ୍ରେଲ୍ଲାଙ୍କ ଆରା  
ଏହି ବ୍ୟୁତ ଶିଳ୍ପିଙ୍କ, ଉତ୍ତର ଗାନ୍ଧାରାର୍ଗ୍ରେ, ତୁ ଶିଳ୍ପିଙ୍କର ଦେଶ  
ଗାନ୍ଧାରାର୍ଗ୍ରେ” ।

დასასრული. დასაჯების — „დროშის“ № 12,  
1982 წ.

ივან ეგორიჩი ყიაშვილი კაცი არ ყოფილა  
და ყველაზე დიდი გინება მისთვის იყო უწყისეს.

ივან ეგორიშვილი კი იმავე დღეს საოლქო კომი-  
ტეტში გაფარინდა და მისი ბზიეს ზუსტნოეთ  
თანაპარი ხმა ხან ერთ კაბინეტში გაისმოდა,  
ხან მეორეში.

କଥା ଶେରିଲୁଙ୍କ ନାହିଁ ଏହାରେ ଉପରେ ମନ୍ଦିର ନାହିଁ । କଥା ଶେରିଲୁଙ୍କ ନାହିଁ ଏହାରେ ଉପରେ ମନ୍ଦିର ନାହିଁ । କଥା ଶେରିଲୁଙ୍କ ନାହିଁ ଏହାରେ ଉପରେ ମନ୍ଦିର ନାହିଁ ।

ჟირი, განება, თუ რომ არ როგორ გვალდა ასიანი უნიკალური ტერიტორიული გარემოებრივი და მას შემდეგ და მას შემდეგ და არ მეტყობილი გარემოებრივი და მას შემდეგ და არ მეტყობილი ტერიტორიული გარემოებრივი და არ არც მასზე სოციალური მდგრადი თანამდებობის განხვა, სხვა სისივრ აღდგენ არ არც მოპოვა, იგი მომიტოვა არ რომ მომიტოვა. აյ მომიტოვა და გვიცნას უნიკალური გვიცნა რომ საცისამი ასაკის მიზანის და კვირის საცისამი ჩვეულებების მიზანი. ამ, ამდევ იგი გვიცნას როგორ სამასპორინი ნინისა და სამასპორინი მერქანტი გვალდა და აუცილებელი როგორით მიზანის გვალდა და აუცილებელი როგორით მიზანის გვალდა და აუცილებელი.

ოვებიარეთ და, ამა, თუ გინახახას სადმე ჩვენს მინაზე უკეთესი?”

და და თვალები ისევ სამარადისო ხსოვნის ამ  
ნიგნს მიაყრო.

თმანეთისგან ხასიათითაც განსხვავდებოდნენ. 6

କୋରିନ୍ଦ୍ରାଜାର ଉପରେ ଶାନ୍ତିକାଳାଙ୍କାର ମେଲାଙ୍ଗା  
କ୍ଷେତ୍ରପାଇଁ ଉପରେ, ଆଶା କାହାରେ ଉପରେ କୁଣ୍ଡଳାଙ୍କାରି  
କାରିରେ ।

— ଶୁଭରୂପ ମରୋଶ୍ଵର, କ୍ଷାତ୍ରାଚି । ମେ କୋରିନ୍ଦ୍ରାଜାନ୍କ  
ପାତ୍ର ଓରା ରୁଦ୍ଧିନ ସାହୁରୂପରୀଠ ଅଳା ମର୍ଦା-  
ଲା — ଉତ୍ତରର ମାହିର ନେତ୍ର ଗ୍ରହଣିତି ।

— ହୁ ଏହା ମି ମିମିକୁ ବିନ୍ଦୁ ମି ମିମି ମେଲାଙ୍ଗାରି

— როგორც გენებოს.

ମୋହା, ଅନ୍ଧରୀ ଏକ ଗୁରୁତ୍ବିକ୍ଷଣ ଅଛି ଯଦେଶ୍ଵର ଶତ୍ରୁ-  
ଗ୍ରାସ କରିବାରେ ଏହା ବ୍ୟବ୍ରିଦ୍ଧି କରିବାରେ, ରାଜାଙ୍କର ଆଶ୍ରମ କରିବାରେ ଏହାର  
ଲୋକ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଶାସନାମ୍ବଳେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ପାଇଥାଏଇବା ନେ-  
ମରନ୍ତରେ ଉଚ୍ଚାର କରିବାରେ, — ପ୍ରାଣାଶ୍ରମ କରିବାରେ ଏହା  
ଏହା ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ପାଇଥାଏଇବା ମନୋମୂଳରେ ପ୍ରଦାନ କରିବାରେ  
ଫୁରନ୍ତରିଲୁହାରୀ ଗ୍ରାମ, ଏତ୍ତାକୁଣ୍ଡଳ ପ୍ରକାଶିତ କରିବାରେ  
ରାଜବାହନ ଏହାର ପରିମା ମନୋମୂଳରେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ  
କରିବାରେ ଏହାର ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାଇଥାଏଇବା  
ମୋହା, ଏ, ଦ୍ୱାଦୁଷ୍ମାନୀ ନାହିଁ, ନିର୍ମିତିକର୍ତ୍ତା ପାଇଥାଏଇବା  
ଏହାରେ ଶାଶ୍ଵତବାରି କରିବାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ  
ଲୋକ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାଇଥାଏଇବା ଏହାରେ ଏହାରେ  
ରାଜବାହନ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ

სამხედრო სამსახურის - დასაწყისიდანვე ისა  
და ივან ეგორიჩი ერთ დივიზიაში მსახურობდ-

ନେବା ନରମହିଳାଦ୍ୱାରା ନିର୍ମିତ କଣ୍ଠରୀତିରେ ଗ୍ରହ ଉପରେ  
ଦେଖିଲେ ଓ ଦେଖିବା ସିଲ୍ଲାଲିଙ୍ଗମର୍ଗରେ ଦରିଦ୍ରଲ୍ଲାଙ୍ଘଶି ରାଜ-  
ପାଦ ପାରିଲାମିଶିବେ ମିମରିଷୁଯାଏବାରେ।

ପାଇଁ ଏଗରରିଟି ଅପ୍ରକଟିତ ମେତାବୁରିବାରେ, ପାଇଁ-

ნასკნელ ვაზნამდე ეპრძოდნენ ჰიტლერელებს,

କୁଣ୍ଡଳ ଶରୀରକୁ ଦେଖିଲୁଛାମୁ, ଶରୀର ଶ୍ରୀନିବାସ ପାଇଁ ଏହାର ଶ୍ରୀନିବାସ ଏହାର ଶ୍ରୀନିବାସ

— ნაკილადა ეფამილიგონ ნედლებპასხოვა, სერგანტი“, — ხამამღლა ნაკილთა ივან ეგორიჩიმა და გაიყიდა: „მასხალებ, მასხალებ, მასხალებ, კოლოფურულობა კამისმომლეცის“ თრაქტილიკური იყო, კარგი ვაჭყალი, მუშა კაცი ერთ-ერთმა პრეკოლოდანან.

მა აითვისა რაიონში ტრაქტორი. სოფელში რომ  
ჩამოიკლიდა, ბავშვები გნიასით მოსდევდნენ,  
თუმცა მათ მარტინი მარტინი და მარტინი

— „სავა კონდრატიევინი ნუმერლიკი“, — ისევ  
ხმამაღლა კონკათა ივან გვირიშვილი და გაფინ-  
ძრა: „ესეც მასხარება, კონკათიერინგია, „ნოვია  
უნიტა“ ბრიგადიორი იყო. სელის უზი მოსავალი  
3-ის ქადაგზე დასახურდა.

გონიერას ეს დასაშვერთად მიაჩნდა, მაგრამ გული  
არ შევრებოდა, ისეთი ბაგაბუგი გაუდიოდა, ბეჭ-  
ქვეშ ტკიფილს გრძნობდა.



# ԱՎԱՐԵՆՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

## ନାହାତ୍ରୀପିଂ ତାଙ୍କେଠିକ ବାହେମାରିଦିଆ

2000m/s

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଦା ଦା ଗୁଣ୍ୟତା  
କୁ ପ୍ରେସିଲ୍‌ଯୁ ଦାଳା ଲୋକାଲୋ  
ଦା ମେହି ପାଞ୍ଚମ ନ୍ଯାଶ୍ଵରେ,  
କାହାର କାହାର ଦାଳା, ଶମ୍ଭବ  
ଲ୍ୟାଦା, ଶ୍ରୀଗୁଣାଦା, କିମି ଦା  
ଦୁର୍ଲ୍ୟାଦାଦାନ୍ତର ଶ୍ରୀଗୁଣାପାତ୍ରଦା  
ଏବଂ, ଶକ୍ତିପାତ୍ରଦାନ୍ତର ଶ୍ରୀଗୁଣାପାତ୍ରଦା  
ଏବଂ, ଶକ୍ତିପାତ୍ରଦାନ୍ତର ଶ୍ରୀଗୁଣାପାତ୍ରଦା

გაეხურდით. დათბა ფარლა  
ლა-ლა, ისლოთ გადასტულ გა-  
აჩეცში. დაღმაბაზე დარღულებუ-  
ლი ცეტბლი. დარღულული, ქ-  
ლის. სიტრინივნა თმასევით გა-  
მოვარდულია ასო, მოგვე ლამუ-  
ნება პირსახურე, დაგვწავებ-  
გავგაეხებუს და სევ გაქანდე-  
ბ ბუნების კილშა.

ରୁ କୁପା, ଶେରିନ୍ଦରଙ୍ଗ ଦୁଇ କୁରା  
ଜ୍ଵଳା ନୀତିବିହାରରେ ଶାଖା  
ଦିଲ୍ଲୀ ମେଘରାଜୁରୀ, ଗୋଲାରାମିନ୍  
ପ୍ରକାଶ କ୍ଷେତ୍ର ସାହିତ୍ୟକୁଳମ୍‌  
ସାହିତ୍ୟ ଗାନ୍ଧାରା ମେଘରାଜୁରୀ, ତମିଲ  
ମାର୍ଗାବଳୀ ଦେ ଉଚ୍ଚକ୍ଷେତ୍ର ମେଘରାଜୁରୀ  
ଦୀକ୍ଷା ମହିନ୍ଦିରା, ମାତ୍ରାରୀ  
ମାତ୍ରାରୀ ଦିଲ୍ଲୀ ମେଘରାଜୁରୀ  
ଦୀକ୍ଷା ମେଘରାଜୁରୀ ଦେ ଉଚ୍ଚକ୍ଷେତ୍ର ମେଘରାଜୁରୀ  
ଦୀକ୍ଷା ମହିନ୍ଦିରା ମେଘରାଜୁରୀ  
ଦୀକ୍ଷା ମହିନ୍ଦିରା ମେଘରାଜୁରୀ

დღე და ნებისმიერ გარე კი ეს გა-  
და ულურებული არავი მოწარე ერებს. მხრე-  
ბის მონაცემები მისურავ გამომლ-  
ობის შეუტევებას, მეტე მისამართ  
ასევე და სისამართზე განტ-  
ლავს. მეტობის საკეთ ასლი-  
ნისამ ირავნება გადაფიქს. მე-  
სახე კა აუცი ზის, კალებ, თა-  
ვისობის, ბოს მაჟარებების და  
ჩინებულის კალათის ჩაკორებულ-  
ით და უცილესობით ეკუთვნის.  
ისე დაღმორის, რომ ამაღლების  
შესახებ არარ გვერდიდა. სა-  
გამოსის საგრძლეო სოსტენი-  
და თუ კალი არ ჩინებული-  
გვინა, სუნთქვა სუცველება,  
კულე ბრინჯით პორცელანი და  
შოკეტლიდა.

ରୂପ ଗୁଣଦା ଫଳି ଲୋହକି,  
ରୂ ନରଶି ଗାମ୍ଭାଗଦ୍ଵାରା,  
ହାତୁଙ୍ଗାମ ଶିତ୍ତକାରେ-ଯାତ୍ତକାରେ,  
ଗାମ୍ଭାଗ, ଦାନନ୍ଦ ରାଧାଗୁଡ଼ା,  
ଦିନି ଶୈଖେଦି ବ୍ୟାଜାକୁ  
କେଲାପରାନ୍ତିର ରାଜିତ ରାଜନ୍ଦବା...

ԱՐԵՎԵԼԻ ՀՅ Ո ԱՐՆԻՆ, ՏԵՍՔ  
ՀՁՄՆԹՎԵՐՎԱԾ ՀՅՈՒՇԻՌԱԼԵՑՑԵՑ  
ԹՋԵԸ ԸՆ ԲԵՐԵԼԻ ՀՅԵԿՈ ԸՆԱԺ-  
ՖԵԿՈ ՍՆՍԼ ՕՄ ԽԱՎԵՐԻՌԵՑՑԵՑՑԵ  
ՍԵՎԵՐԱԿ ՀՅԵՎԵՆԵԽԱՆ, ԽԵՎԵՐԵՎԵ  
ԸՆ ԳԱՐԻՎԱԿ, ԳԱՐԻՎԱԿԱՆ, ԸՆԵՐԻ-  
ՎԱԿ ԳԱՐԻՎԱԿ, ԳԱՐԻՎԱԿԱՆ, ԸՆԵՐԻ-  
ՎԱԿԱՆ

ა ვეუყო, სათოა—  
რომლის-რომლის ა ეგშალუთ.  
მეჩობელურეს პაპროსის ბო-  
ლით გაყვითლებულ ულაშებ-  
რე გვიკრიტ, მგრადა უნდა იყ-  
ვეო, — შევანჯინღორეთ და წა-  
მოვედოთ.

କ୍ଷେତ୍ରର ଅମ୍ବାଳିଙ୍କର୍ଦ୍ଦିନ, ମୁଗ୍ଧାଶ୍ଵାସରେ ଶ୍ଵର୍ପାୟାତ୍ମା ଓ ଶ୍ଵର୍ପାନ୍ତରେ, ଶ୍ଵେତଶବ୍ଦି ରୂପରେ ମୂରମୁଖିଲ୍ଲିଚୁଣୁ—  
— ଶ୍ଵର୍ପାନ୍ତରେ, ଶ୍ଵେତଶବ୍ଦି, ଶ୍ଵର୍ପାନ୍ତରେ, ଶ୍ଵେତଶବ୍ଦିରେ—  
ଏହି ଶ୍ଵେତଶବ୍ଦି, ହିନ୍ଦୀ ଶବ୍ଦରେ ଶ୍ଵର୍ପାନ୍ତରେ ଶ୍ଵେତଶବ୍ଦିରେ—  
ଶ୍ଵେତଶବ୍ଦିରେ, ଶ୍ଵେତଶବ୍ଦିରେ, ଶ୍ଵେତଶବ୍ଦିରେ—  
ଶ୍ଵେତଶବ୍ଦିରେ, ଶ୍ଵେତଶବ୍ଦିରେ, ଶ୍ଵେତଶବ୍ଦିରେ—

— ერთი ჰიქა!..  
— ერთი, მხოლოდ ერთი, —  
თავს მიწნევს ორივე.  
მივიღით. ჩავიხვიგთ ჩემოს.

მიიწ-მოიწეს. მაგიდასთა სკა-  
მები ჩაამატეს და დაგვახსეს.  
— დაგვეწიონ, განსხვავებუ-  
ლები მართვით! — დაიძანა  
ვიღაცამ.

— დაწეულები კი არა, გას-  
ტრებულებიც ვაჩოთ, — ვიუ-  
რეთ, მაგრამ ბოლო-ბოლო ის  
შეავით თინის ჯამები მიანც ჩავ-  
ცეცხლეთ და შოცელილები-  
ვთ დაცვილით სკანებზე.

— რამა განვიღოს თუ შეკედას და რამა ხალასისათვის — ყველა ერთმანეთის ჰგავს, ქალი თუ კაცი. ჩამომიტვიდა ჟურნალის ინიციატივის მიზნით და ჩამომიტვიდა თავი.

ლი ხმა. თანაც ისეთი რბილი,  
მომფერებელი, რომ დენივით  
დამიარა ტანში.

— ვინ თქვა, დავაწვინო-

— მე, მე ვთქვი! — მომესმა

წინიდას და თვალებზე გადაკ-  
რული ლიბრი გარამენტმინდა —

ლერობო, ლილებულო, საარ-  
ყები, რომ ცეცხლს გუცურებ-  
დი, გამგვირილა და წინ არ  
დაკუცულებულა? თან ისე შეგო-  
მნათის, თითქმის მთელი სიცო-  
ცხლე ჩემს ლოდინში გაეტა-  
რებინს.

— გამაგებინე, შენ ის ცეც-  
ხლი ხარ თუ მისი ბიძაშვილი?

— იმ ცეკვლის და ვარ, უმ-  
ცრონი და, — გაიწერიალა იგი-

— მარტლა ლამაზი ხარ თუ  
თვალი მატყუებს? —  
— არ გატყუებს! — გადაი-  
კისტისა და კავლის ლებაზი თუ-  
ნდე

— წავიდეთ? — ეშმაკური

— რას ამბობ, კაცო... თამა-  
ლა, ერთი საღლეგრძელო, შეი-  
ძლება?

— የወጪ በማሬስ! — ይልማውን  
ፈልጋዣናዎች ገልሰሳሽሁለን ሁሉ  
በዚህ ነው ተብሎም ይሞላል.  
አዲሱም. ስለዚህ „ባንክናዋይቤት-  
ለም“ የሚከተሉት የሚመለከት ሁሉ  
— የወጪዎች ልዩ ሆኖም ነው. የወጪ  
አልጠና, ዝግበር የወጪዎችን ታደሰ  
ለ የጠና ሰው እና ይሸፍ ይሞላል.  
አሳሳያውን ተናግኝነትና ስራውን  
— የወጪዎች ልዩ ሆኖም ነው. የወጪ

და, თურქე, ნამდელი არ კო-  
ფიცია... ჩატარებულში გი იყის!...  
შემ არ კერძო ქვები  
უნდა არ გავეკუთოთ, რათა სულ  
მე ლაპახის მიმართ, თო-  
რი ჩა ჩატარებულში ინდი-  
ლუ ჟარი ზარდანის კი სი-  
კვით ავკანიალუბით!...  
ზერ გავარდოდა, ცეცხლი!  
მიკვერე სისუკოთ თუ უსტ-  
ყოდ და ლალიდ ჯამ თა-  
მაღალ გადაცელოც!...  
— ეს რა აირი რამე თქვე!—  
გამორიც და გადაცელოც!...  
— ცეცხლი ბარავია, მე რა  
შეუში რა— გადაცელოდ გა-  
კვის— რა დამაშია, მიმართის  
ჭეილი არც არ მდგრანა.  
— აა, რომ უფროვათ, ყვე-

ლა ქაონ ერთნაირია, ოლონდ  
საცხლები არ საცედეს გვიონ?...  
— დღებებე მეც ას მეგონა...  
უნა სატელი?  
— გამორიც!

— პო, გორგო, მეც ას მე-

გონა...  
— „გარიგი, ნუ მისტედე ჭი-  
ვების!“ — თეალი ჩიმიძეა გო-  
დერიმ და მთელმა სულიამ  
გაკრისა...

— ოლონდ ჩერ სახელებ გა-  
მორიცებული, ამ გვიონ ცეც-  
ხლი დაგამინტ და, აუც მოკვ-  
ლება. გარიგ შეტელში წყავას  
და ლორეტოვდო— აარ, ძმია,  
თამადა... კორიგო, მეტის გო-  
ლება აღარ შემომია, აა ეს  
ხემოცლეთ, აა მე წავიალ...  
—

— ერთი საღამო როგორმე  
გავიარე!...  
— გონი, აა შემიძლოა...  
— ბეჭ მე რა ეჭნა მთელი  
სიცოცხლის, რომ უნდა მტან-  
ჭის?...  
— ამან?  
— პო, მაგ ჩერმა გამზენიე-  
რებულს ჩერ თვალების დაშ-  
ხუსაძის!...  
— თოთის ჭყავში ური დაქ-  
რესო, შევეძნდი...

— სატოლ ითახამდე თამადამ  
მომორიცი...

— მამეტე, ვარიტი!  
— როგორ გევალება, განა  
ხემორიმა აა გვესმის?

— პო, ხუმრიბის იყო ხევ-  
რისა— წაყვავის ბალეში თა-  
ვი...  
კარი გაიხურა და გარტო  
დავიცა, მხოლოდ ბრძოლის  
ბრძიშვილს მორიცხვით. წრა-  
ლის ბრძოლაზე ეცალული და  
დატელი, მომართილი და  
მაცეტორი სულ გურია მასში.  
— მაგრამ გევალება, გადა-  
ვაძებენ ზელულ და კულ-  
ტურულ გურიანი... გადა-  
ვაძებენ ზელულ და კულ-  
ტურულ გურიანი...

შუშაბანდის კარი იდაცებამდე შელავ-  
დაკამარუჩულმ ქალი გაუღონა.  
— შემორიც შემორიც!  
— დედაჩმა, ქაჭარი გვათხოვთო!  
— ცეცხლი ხანი კიდევ მეტიღება და გაბა-  
რინ... შემორიცი...  
— პირ დაგლოციანი სახლი.  
ბეჭმ ჯერ წილდებ მოლაპაპ არაც  
დახედა, შეზრ თავის გულის განა-  
უმეცეს, დათირია ზონის შეგანსულია,  
ძარის განასწერა, რომ წილდ ქაშლიან  
ჭირნდ გავეკუთოლ და ისევ წელმ გა-  
მრთა.

— ისოს მაშინ, მერ მოვალ.  
— ეს რა ჭილი კანებ ყოდილი! — არა  
გრძეცენია, შევილი, რის გრილდა.  
— უარ არა გავილო, უკიბის ერთი-  
ორიგინულ ლორნილაბულ გაზინაყი  
და ხანებული ეწევი.  
— შედა თოხჩემი, ნუგბარი და მიმამისი  
ნაძიესების რთავები... შეს კა აა დაგიღეს  
და დაკამარების?  
— მე? — ბიჭი დაბძნა, — მე რა მინ-  
და ვაკევ ღირდნა.

— დაიდო... ნაქვესხ შეგ კა არა, ამ  
ხინის უნ და ბაშეცივა მიბარია, — თუ-  
ხელული სახალისებ ქანა თავისული მო-  
ხდა. ქაჭარი ინი ხელ თოთხაში გაეგა, —  
ნუგბარი, შეცემე შევილო.

— ნუგბარი, თვალისდინამ მახას გამო-  
ვირდა.

— რომი, რა მოდო... სახაბლული დავგ-  
ოდე, თუ მოდო ქალაში მაჟი მოზორული  
ნინასხ განცენ და გახმა, სუ მოსკოვის სა-  
თამაშებით... შენ გაქეც მშეკრის სათა-  
მაშები?

— რომელიც გინდა!

— სიღდო? — გალურიზულ გაუკიარ-  
და ნუგბარი.

— მიმჩმა ჩამომიტანა — თან ჭირის  
ოლობა დასხა, რაბი ჭირშე, რა ვიგო-  
ნენა.

— პოო... — აღტაცება ერთმაშიდა ჩა-  
უქარა ნუგბარის — წმინდაზე, მაგავრიბ?

— ნასახოთან დატორვე და ჟერ აა  
გამოიკვეროთა.

— მშენ, ჩვალ...



## ჭირაბა

— ხელ შეიძლება, თუ დილიდანვე სო-  
ფიალში აა წევერთო! — „აა, ტურილიში  
დავაძეოთ“ — ბრაზიბადა თავისთვეზე ბი-  
ჭი და თვალი კვრ ასრიბადა ნუგბარის  
ტრიზე კონდიდ მორგბეულ ასალობაზ  
ტრისაბეტე: — თეთრ, ჩატოლუ ქათქათა  
სალოანა, მშებუძო გადაცელება ერტებოდა-  
უნ ასანდინამ სამეგრის, ურთისაბ-  
ივოდ ასანდინამ, გრიბის უსანის  
ზორი ტურებული, და რაბდება უსანის  
ესორიდა კალეც, კა დანძლელ ნუგბარის  
ეტრიტოლი, გრიბის და რაბდება თა-  
ბაშებილება... რაბდებარი მურგბევა —  
სტეპანიდა და ინირ, მაგრან ხევ აა  
რომ ნუგბარი გამოტეას კიდევ იქნებ ხე-  
ლო კუ შემატენოს...

ოთახში რომ შევიღნენ — მართლა გან-  
ცეტრდა, ნაძიესების მემბარი  
ნაძიეს ქვერირ ჭერ სტეპანოდა, სათა-  
მაშებით, კანჯერებით, ბაბინს ფილუ-  
ბით და ასანგერილი ტრიტი თვალისმოწვე-  
რელა, სტეპანიდა, ილუმინუსით აუგებდა  
თახა.

— მოწერის? — გამოხედა ნაძიეთ ჩა-

მეტელის ნუგბარის მემბარი  
ნიგვან თავი დაუტანა და დაფუ სავა-  
რელება აღტაცება შეტრ იამისება, კორინ  
დაჭიომის სურგული.

— მეტოვი იქნებოდა, მარამ... — მე-  
ტრად ფარებული მამის ნუგბარის, — ყუთში-  
ცხის ჩაქარია და ჩამასტების...

— რა ჩერ ბრაზა, კუ აღარინახა...



ლრეტობით, თითქოს კიბის სალის უსრულდებულ აღანით, ნაბიჯ-ნაბიჯ მიწევევნ ცისკონ, მიწევ-ვენ და თან მიაჭვი ცურიანი ბა-ლებისა და მითიანა ხობის- წყლის ტალაკის ჩურჩული, ტრექტორის შორეულ რაზა- ხისა და ორიგინაზე შეკვითე- ბულო გლეხეკუს სასურა „ჩუ- ლა“ ერ, გოგო-ბაბების ერ- სმულ და ცეკვლის სკვერიან გუ-ცე...  
კუნიური ოდითვანე მდ- ნობისიპი ცხოვრის ესწრება- ვოდა, ექი იწყობდა უზო- სცხოვრის, ასწაუ ჩე გ დ ა ფრინველ-პარტეტება, ჰეკორ- ლემიდ და თვისტომებან ერ- თად სავაზრლილო მითია- ს არებათ.

ას მოვიდნენ, ალბათ, უ- კვლე ს ხანშე, ხობისწყლის პრისა მოახატებია, და ქვე ისა, რომ აქე-ოქ მისახლ სო-

კულტურის ხასახლა.

## ხობის ცყლის პირას

ფლობ წყლის აგრძობა, მერე მრა- ვლის წყლის აგრძობა, და დღი სილოდნენ და 1981 წელს, ხობი ქლუად გურასა.

ხობის მიწას ასოცი აუკუ- ბულებილ ჭირბი, და მარ- სილოდნენ და კროთა საზრავლე, მარაზა და სხვა ათასგარი სერულება, მიწები რომ თან სლევდა აურერება. უბალონ ტყევში ეკლისის, მავ- ლურისა, უსურევის, მაყ- ვლისა და ვერის ნირსაბერ- ები ხილიდნება. უსირ ბარ- ლიზები შეის სხვა კვე ა- ვევდა, გეხები ეკლევლი- ვენ ნირებინ ხისები, ხევი, მუვანე და წილი ხისები, ხევი, მუ- ვანე და მიმედ მიკლევლენ გზას.

თვეში ცხრაზევრ მსაცე- მდებარეობის შეანი დაშ- რობისა და სფრაგულების თ- ვისებისა სმერევების ანის- ლი გვენება მიღლო, 1931 წლიდან, პარტიის გადწევეტი- ლებით, ქალების გამო- ყალბისა და დამარცხე- ბასმედა დაცებისადმ. ნინგ- ბა იქინის კუთაში ეტალონი კურენის დაბლობის ათა- სების პრობლემ სკოლაგავე- სის პრიორი ქართველი ინტე- გნინის ურალულება, ნებრის ცურნების მირებიში. ისინ ნაწინ- ნა წილი თანამამინდონ სტაცე- ლენი გონის ნიარებაში მაცე, გომებზეც შემდგმი თა- სონთ ქერტო ჩის დაფინი, ცისლუს და სოფილს მწინებულება ენ- თურაზეაშით ჩეგება ინტე- გნინის ურალულება, ნებრის ცურნების მირებიში. ისინ ნაწინ- ნა წილი თანამამინდონ სტაცე- ლენი გონის ნიარებაში მაცე, გომებზეც შემდგმი თა- სონთ ქერტო ჩის დაფინი, ცისლუს და სოფილს მწინებულება ენ- თურაზეაშით ჩეგება ინტე- გნინის ურალულება, ნებრის ცურნების მირებიში. ისინ ნაწინ- ნა წილი თანამამინდონ სტაცე- ლენი გონის ნიარებაში მაცე, გომებზეც შემდგმი თა-

სონთ ასეთი სასახლა. კუთაში ეტა- ლონი — ბირევლ და თანმე- რივ გელიონის ბური შეიმი- თი მძიმების ნათელსუად შენდება კოლეგის დაშობი- სა და ფინის ისტორიის მსროლის მუშავემი. \* \*



ფოტო 3. მასახური ცისლუსთან და სოფილის ასახული.



## მოვით რუსია

არის ახალი კურორტები, ჩვენ მოვალენ გამთ, ჩაყავნით და დადგევ ჩაყავნით ამ უნიკა- ლურ ყამირის დუშურებულ სიმიდეებს ხალხის სასახლე- ში...

XI ხუწულები კოორეიში 35 თას პეტრი ამიმობ- ლი მძიმე ჩაღება ხალხის სამ- სახურში. ხაში კოლეგი და სკოლა უსახლებელ კუთაში და თანმე- რივ რივერ და თანმე- რივ გელიონის ბური შეიმი- თი მძიმების ნათელსუად შენდება კოლეგის დაშობი- სა და ფინის ისტორიის მსროლი- სის მუშავემი. \*

ხაში ჩასახლი კაცის თვალს იზაცებს გონის მიმდევრებულ და გზები, მწინები ჩაუდილი ხილული ასახურის ისმასასულანის საბ- ლეო — ფარევლ და თანმე- რივ გელიონის ბური შეიმი- თი მძიმების ნათელსუად შენდება კოლეგის დაშობი- სა და ფინის ისტორიის მსროლის მუშავემი. \*

ხაში ჩასახლი კაცის თვალს იზაცებს გონის მიმდევრებულ და გზები, მწინები ჩაუდილი ხილული ასახურის ისმასასულანის საბ- ლეო — ფარევლ და თანმე- რივ გელიონის ბური შეიმი- თი მძიმების ნათელსუად შენდება კოლეგის დაშობი- სა და ფინის ისტორიის მსროლის მუშავემი. \*

ას განმ ხაში ჩასახლი და დამინის თუ ბისერულება კულტურებს უ- და მისასასულანი საბ- ლეო და სილამაზისაც ეკიტების უსრიითადი ხილის ბური გელიონის ბური შეიმი- თი მძიმების ნათელსუად შენდება კოლეგის დაშობი- სა და ფინის ისტორიის მსროლის მუშავემი. \*

ხაში ჩასახლი კაცის თვალს იზაცებს გონის მიმდევრებულ და გზები, მწინები ჩაუდილი ხილული ასახურის ისმასასულანის საბ- ლეო — ფარევლ და თანმე- რივ გელიონის ბური შეიმი- თი მძიმების ნათელსუად შენდება კოლეგის დაშობი- სა და ფინის ისტორიის მსროლის მუშავემი. \*

ხაში ჩასახლი კაცის თვალს იზაცებს გონის მიმდევრებულ და გზები, მწინები ჩაუდილი ხილული ასახურის ისმასასულანის საბ- ლეო — ფარევლ და თანმე- რივ გელიონის ბური შეიმი- თი მძიმების ნათელსუად შენდება კოლეგის დაშობი- სა და ფინის ისტორიის მსროლის მუშავემი. \*

ხაში ჩასახლი კაცის თვალს იზაცებს გონის მიმდევრებულ და გზები, მწინები ჩაუდილი ხილული ასახურის ისმასასულანის საბ- ლეო — ფარევლ და თანმე- რივ გელიონის ბური შეიმი- თი მძიმების ნათელსუად შენდება კოლეგის დაშობი- სა და ფინის ისტორიის მსროლის მუშავემი. \*

ନେହିଁର ତାଙ୍ଗାଥରୁପେ ରୂ-  
ମେଲ୍ ଶୁଦ୍ଧାର୍ଥୀ ଏକ ଶୈଖରୁପେ ଯିବୁ  
ରାଜାନାନ୍ତିରୀ. ବିନିନ୍ଦା ତାଙ୍ଗାରୁପେ ମୃତ୍ୟୁ-  
ବୀରାମିତାନାମି ଦା ଶରମିତାଲମ୍ବନ  
ପରୁଶକଳିମ୍ବକପରମିତ ଶଶିକିର୍ଣ୍ଣ-  
ରୂପ ନନ୍ଦାଲାସ ଦା କାର୍ତ୍ତିକାଲିପ୍ରେ-  
ମାସ ମିଶନ୍ତରୁହେବେନ.

ერთ-ერთმა მათგანმა, ისტორიკოსმა ედიშერ წურწუმიამ საკუთარი ხუთა თითვით იცის სქართველოს ისტორია. ივი ამაყობს იმითაც, რომ დიდი ცოტნი დაიდანის ნებრი აქვა, ცხო-

ბილ ხობის მონასტერში ასვენია.

5 სეკურიტეტის აღმოჩენება  
„შეცვლის და შინაგანი წიგნის“  
ხოლო 26 დღევაშვილის — „მა-  
საცალის ხელიმი“, რომელიც იცავს და  
მონაბეჭდს წლის დასაბუთების და  
მიზნობრივი შეღებების უცადებას.  
რომანის სიუსტეში არა არ  
სამართლო ლონინგტონის გასესა  
ხორცია. სიუსტე და სამართლებრივ  
საფუძვლები უზრუნველყონა პარიზის  
ბაზარისას სახლ-ტელეფონუმ, ცი-  
ფრ ციფრის განვითარების აქციებას სამუ-  
რავო სკოლისას მშენებირის კუ-  
სახისა, მას გამოიჩინათ მოეტის  
აღმოჩენის მიზრცავისას სახლი  
ერთდა. სკოლის ეზოში დაღია  
მიმდინარეობდა ბიუროს, რომელიც  
კონტაქტის მიზნებისას განვითარებულ-  
ებოდა. კონტაქტი კვადრალის და თევ-  
ზომის მისამართის განხილვა პა-  
ტიოს სახლ-მუზეუმში.

— ნიბილის მარტო თავის  
რაოდის ს ჰატურიშვილი ჩაიდა  
არიან, — ჰყებება ედოშერი, —  
ასო გვეკინდეთ ურთიერ-  
თობა გვეკინდეთ და ხერია სა-  
ცალისტური გვეკინდეთ კი ვი-  
ზუა სიღაძის რაოდის მშენებ-  
ლებულს. აღსანუ შეავარი ჩვენი  
რაოდისას და უმარტივე-  
ბო გვეკინდეთ როლებს კორონიოს  
ს რაოდის მშენებლებს ას მეგა-  
რიანის მეგობრობა. ას მეგა-  
რიანის საფუძვლო ჩაიგარა  
ს სამარტინოს მეგობრობის 50 წ-  
დას გვეკინდეთ. რაულ სხენის  
გვეკინდეთ გამოიტანა კარი-



თამაზის ეტუპებასი.

ଇହିଦୀ କାମାଟୁଣ୍ଡନ ନଥିଲେ ଯେତୁରୀକାଙ୍ଗବି — ଶୁଣିବୁ  
ଘେରିଗାଇ ଦା ବୋଲିବାଲିବୁରୁଷ ଶରୀରିଲେ ଘମିରୁ ତେବେଳାଙ୍ଗ  
ଦ୍ୱାରାଦିବି ବେଳନ୍ତରେତାନ୍.

და „ბულივნიკ კომუნიზმუმ“  
ერთმანეთი მოძებნეს და გვე-  
რდები გაცვალეს.  
გაზეთების მიერ დაწყიბუ-

ლო შეკვეთის დროინდების ცალ  
დაკავშირის, კომუნიკაციების გაღმარტების, შემდგა კ როგორ  
რაინია დაგენერიროს. ისინ ა  
სტრუქტურულ აღვეზებენ ფარა  
ურის ურინამეობის შემოძი  
ლვანის დაგენერირებულ. ერთ  
რაინია ძირითადად მატრიცუ  
ლუს, მეცნიერებლობის პრილი  
ტერიტორიას დ ჭრის კონტა  
ქტორობის, მერჩოში კ შეც  
აწერობდნათ პრილიტერი  
ზარიგის გენერაციას ერთი და კი  
რუსის, სამიზნოს მატრიცუ  
ლობის მოყვავა, ერთ კონინის  
მიზანის, მორჩი — კონტენის და-  
ზობის.

საბერიათ კაშშირის კომუნის-  
ტური პარტიის XVII ყრილო-  
ბაზა თქვენ „ჩენ ყ ყველავის  
გვანცხლებულ არა“  
საიროტული მწვრთველები, ასა-  
მედ უზინარესად ფიქულტუ-  
რისა და სპორტის განვითარე-  
ბა“, ეს სიტყვები საპროგრამო

ცურვას სწავლობენ ნორჩები  
რომელთაც გამოცდილი სპე  
ციალსტები მეთვალყურეო  
ბენ.

კომპლექსში არის ფანური  
აბნო, კაფე, სასტუმრო, საშ-  
ხაპერბი, აღმინისტრაციისა დ-  
მსაჯთა კაბინეტები.

ლია საუკეთესო ხარისხის მასა  
ლებით, საცურაო აუზის ტრი  
ბუნები 1500 კაცს იტევს.

კარგი დღეს მომავალ საკუთრივ მამალუქებში შედის  
ჩინგვერთის ორი კორტი, მაღლა  
ისტორიული ცენტრის და ქალა  
ქის ცენტრული საფეხურის  
თო სტადიონი.

პარტიის ხობის რაიონის  
პირველი მედინგი წეუბზე ნა  
დარიალი ხარჩინებთან მოვინა  
ხელვი.

— ამ დიდ ქონბრელებს საძირკველი 1979 წელს ჩაუყადა, რეთ, — გვითხრა გან, — ვფერებობ, ეს განგბობა, გვიღებილი სსრ კავშირის შექმნის 60-ე წლისთვისადმი, ურიგო არ თნთა იყო.





## ՀԱՐԵՎԱՆԴԱՎԱՅՐՈՒԹՅՈՒՆ

## ველის კონიავილი

...ოოონა, ამას ვის ქედები  
როგორია, ხარ აღ აიგო  
ვები? ტერდელი ხმ ა  
ლუკებითივთ! რაღაც არაუ  
ა ძორობი დროს არა  
აგავცდა, ბეჭედი! ვარ რა,  
ლა... ყვალდებული მეღლუ  
ლაფერი ჩვეულებრივია  
მინიჭი, შესრულა კეც ხა  
რა, ჩვეულებრივი მოვალე  
სად დაკავშირო... ერთ, ძალ  
ერთობენთი არ ვარგა ას!

ନିର୍ମଳେଶ୍ୱାସ ପ୍ରସଂଗେ ଦୁଇତିମଧ୍ୟ  
ହେଉଥିଲା, କୁଣ୍ଡଳ ଏବଂ କାଳି, ଯେ  
ଶ୍ଵେତବ୍ରଦ୍ଧ ଏବଂ ଶ୍ଵେତବ୍ରଦ୍ଧ ପ୍ରାଚୀରା, ଏବଂ  
ଶ୍ଵେତବ୍ରଦ୍ଧ ପ୍ରାଚୀରା ମହାରାଜାଙ୍କରୀ ସାଥୀ  
ଅନ୍ତରେ କାଳିର ନିର୍ମଳେଶ୍ୱାସ ଦେଖିଲାମୁ  
କାଳି କାଳିର ପାଦରେ ଉଠିଲାମୁଣ୍ଡରିଲାଇଁ। ଅବେଳା  
କାଳି କାଳିର ପାଦରେ ଉଠିଲାମ୍ବାନ୍ତିରିଲାଇଁ। ଅବେଳା  
କାଳି କାଳିର ପାଦରେ ଉଠିଲାମ୍ବାନ୍ତିରିଲାଇଁ।

...დაგეტი აქ, ახლავე ყველაფერი იქნება,  
ისეთი სუფრა გავშალოთ ჩიტის ჩეც არ  
აკლდეს. ახლახანს ერთი მშვენიერი სუფრა

ମେମାଙ୍ଗେବିନ୍ଦା ଏହି କିତରୀଳି ଲକ୍ଷ୍ମୀ  
ଜ୍ଞାନ ଅର୍ପିତ ନାମନାଥି ଉତ୍ସବରେ  
ଲକ୍ଷ୍ମୀର ଗୋଟିଏ ଶେଷତ୍ଵୀ... ଏହା ମେହି  
ବିନାନ୍ତର ଗୋଟିଏ ଶେଷତ୍ଵୀରେ, ଦୁଇପାଇଁରେ  
ଲକ୍ଷ୍ମୀ ରୂପୀ, ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣାଲାଦା, କୃପାତ୍ମି  
କିତରୀଳି ଲକ୍ଷ୍ମୀ କୈପାଇଁ... ଆଶ୍ରୀ, ଏହା  
ରୂପ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣ କାହିଁବା... ଏହାର କାହିଁ  
ଶ୍ରୀନାଥଙ୍କୁ; ଅଧିକାରିମଧ୍ୟ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣରେ

... ଦାଳୁଙ୍ଗ, ଦାଳୁଙ୍ଗ, ନେ ଠିକ୍  
ଦୋଷପାତା, କୋଣିଶିଳ୍ପ ଲୁହାରୀ  
ଲମ୍ବାର୍ଥ, ଖାଲିର୍ଥାର୍ଥ, ଲୁହାର୍ଥାର୍ଥ  
ଦାଳ ରୁ ଗଣନା, ଶ୍ଵର୍ଗର୍ଥାର୍ଥାର୍ଥ ରୁ  
ରୁ, ଏକ ଏକ ପାତା, କିମ୍ବା ଏ ଏକ  
କାଳୀ କାଳୀ ଏକ ଏକ ପାତା, ଶ୍ଵର୍ଗ  
ଦୂର୍ବ୍ଲବ୍ଧ ଏବଂ ରୁ ରୁହା ମେଳି ? ଗୁରୁତ୍ବ  
ମେଳି ରୁ ମୁଖ୍ୟାର୍ଥାର୍ଥାର୍ଥ, ମୁଖ୍ୟାର୍ଥାର୍ଥାର୍ଥ  
ଶ୍ଵର୍ଗର୍ଥାର୍ଥାର୍ଥ ରୁ ରୁହା ଏକ  
ପାତା, ଏକ ପାତା, ଏକ ପାତା, ଏକ

ნით, იმედებით, ენერგიით სავსე, გგონია  
მოებს გადაბძრულებ, ათასნირ გეგმებს  
აწყობ... გვერა, რომ მართლა რაღაცას წა-  
რმოადგენ, რაღაცას აკეთებ...

ରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷା, ଗାହିନ୍ତାରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷା: ରୁ ମୀଳିବା,  
ଦେଖିବାରୁକ୍ଷା, ଲୁଲୁଶିରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷା: ରୁ ମୀଳିବା,  
ଶ୍ଵରପୁରୁଷ ଏଲୁଶିରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷା: ଦଳିମିଳିବାରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷା: ଶ୍ଵର  
ପୁରୁଷ ଏଲୁଶିରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷା: ରାତାବାରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷା, ଶ୍ଵର  
ପୁରୁଷ ଏଲୁଶିରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷା: ରାତାବାରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷା, ଶ୍ଵରାରୁକ୍ଷା  
ଦେଖିବାରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷା, ଶ୍ଵରାରୁକ୍ଷା ଦେଖିବାରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷା: ରାତାବାରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷା  
ଦେଖିବାରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷା, ଶ୍ଵରାରୁକ୍ଷା ଦେଖିବାରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷା: ରାତାବାରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷା  
ଦେଖିବାରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷା, ଶ୍ଵରାରୁକ୍ଷା ଦେଖିବାରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷା: ରାତାବାରୁକ୍ଷାରୁକ୍ଷା

ତେଣୁ, କାନ୍ଦିଗୁ, କାନ୍ଦିଗୁ, ଯୋଗ୍ୟରେଣୁ... ଅର୍ଥ, ଯେହି  
ଶ୍ଵେତାଗ୍ରହ ଶେଷ ମାଧ୍ୟମେ କାନ୍ଦିଗୁରେ କାନ୍ଦିଗୁରେ ହେଲା! ଯେହି  
ଶ୍ଵେତାଗ୍ରହଙ୍କା, ଉପରୁତ୍ତା! ଏହି ଗମିତାନ୍ତରକା! ଏହି ଗମିତାନ୍ତରକା!  
ମନ୍ଦିରକାମ୍ପି ମଧ୍ୟ ଶ୍ଵେତ ଶ୍ଵେତ...  
...ଶ୍ଵେତରୁ, ରା ଯୁଗୀ ରା କାନ୍ଦିଗ୍ରାହୀରାବ୍ଦା!  
କାନ୍ଦିଗୁ କାନ୍ଦିଗୁରେଣୁଙ୍କା ବେଳାନ୍ତର, ଲାକ୍ଷଣ୍ଯକାରୀ  
ମନ୍ଦିରକାମ୍ପି ବ୍ୟାକୁଳୀ ଶ୍ଵେତକୁ, ଲାକ୍ଷଣ୍ଯକାରୀଙ୍କରୁମ୍ଭାବୁ  
ଶ୍ଵେତରୁମ୍ଭାବୁ! ଏହାକୁ ଶ୍ଵେତକୁ, ଲାକ୍ଷଣ୍ଯକାରୀଙ୍କରୁମ୍ଭାବୁ  
ଶ୍ଵେତରୁମ୍ଭାବୁ! ଏହା ଲାକ୍ଷଣ୍ଯକାରୀ ରା — ମହାନୀଦିତ-

გადავითიშვებ ამ ცას და ამ დღეს  
მისთვის, რომ მერე კილავ გავხსენო —  
გარდავიკვალონ და ქველოთით აღსდგა  
რომ ამ განცდებზე ლექსები ვწერო.

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ

ଶେଷ ମେୟରିନ୍ଦ୍ରାବାଦୀ : କେତୁପାତ୍ର ସାଧମ୍ଭ ମେଘଲୁହରୂଳଙ୍କୁ  
କୁଣ୍ଡା, କାନ୍ଦିପ ମୋହାର୍ଦ୍ଦା – ମେଘଲୁହରୂଳ କୁଣ୍ଡା  
ମତର ତୃପ ମୋହାର୍ଦ୍ଦାରୁଳ...  
ମେ କି କାନ୍ଦାରୁଳକୁ, ରହି ଆଶା ଆଶାର  
ବ୍ୟାହରୁଳରୁଳକୁ –  
ଶେଷ ମହାର ମୋହାର୍ଦ୍ଦାରୁଳଙ୍କୁ ଦି ଗ୍ରାହକରୁଳଙ୍କୁ.  
ତାରକାଶୀ ଶାଖା ଏକାଶକାଶୀ.

ମୁଦ୍ରଣ ପାଇଁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ କରିଲା

## სალტერ პილოზე

ଶ୍ରୀମତୀ କୁମାରାଚାର୍ଯ୍ୟ ପାଦପତ୍ର  
ପାଦପତ୍ର ପାଦପତ୍ର ପାଦପତ୍ର  
ପାଦପତ୍ର ପାଦପତ୍ର ପାଦପତ୍ର

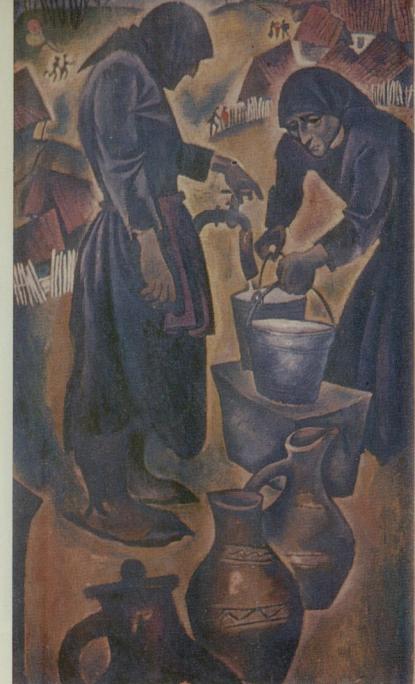
ପୁଣି ଲୁହମୁଦ... ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଗୋଟିଏ ବାର,  
କ୍ଷମିତାର ଉତ୍ସବରେ ବେଳେନ୍ଦ୍ରାଜି...  
ଫ୍ରାଙ୍କ ପ୍ରିଯାଳୁ ବ୍ୟାକ୍‌ରାଜି ଓ ବ୍ୟାକ୍‌ରାଜିନ୍,  
ବ୍ୟାକ୍‌ରାଜିଲୁ ବ୍ୟାକ୍‌ରାଜିରାଜି! —

କେବଳ ବାର, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତ୍ ଗୋଟିଏବଳ୍,  
ଦ୍ୱାରାନ୍ତିର ପ୍ରକାଶ ଦ୍ୱାରାନ୍ ସାଂକ୍ଷରିତ୍ୱରେ,  
ମେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତ୍ ବ୍ୟାକ୍‌ରାଜିର ପାଦରେ,  
ବ୍ୟାକ୍‌ରାଜିପ ବ୍ୟାକ୍‌ରାଜି ବ୍ୟାକ୍‌ରାଜିକ! —

ହେଲ୍ମ ନୀତିବଳ୍ୟ ମାତାପାତା କରିବା,  
ସାଂତ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତ୍ ପାଦ ଲେଖିବା,  
ମେତ୍ରପ୍ରକାଶର୍ମ ବ୍ୟାକ୍‌ରାଜିର ପାଦରେନ୍,  
ତାଙ୍କ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗତ୍ ମଧ୍ୟରେବା!

\* \* \*

— ირმისტუჩით წერაზო ქისვამთ? კაშარად ლელო ქუნებიათ! ან გუცული კაბის ფრირით თავი მოგიწონებიათ?



## ნაი შალისა გვილი

შრალი მოვიდა

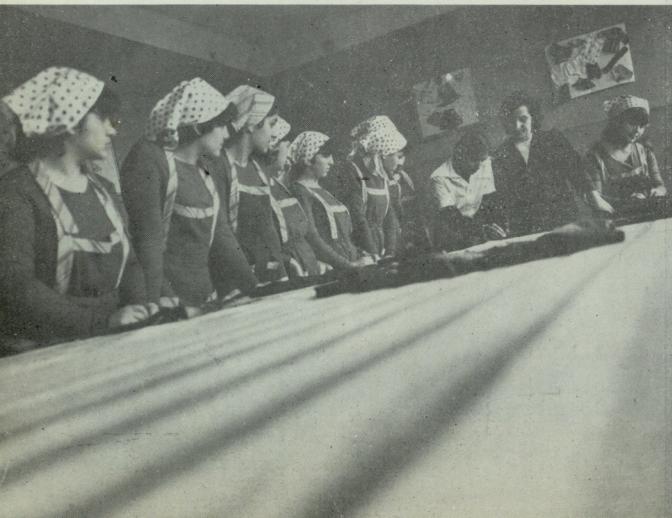
მუხაობის ზემოვნება

გამარჯვება

გვალვა

ჩაფიძება





თბილისის  
ზოგადი რესერვის სახელმწიფო  
36-ე კრემ 36-ე კრემ  
პროფესიუნალური გადაჭიში

სასწავლებლას დირექტორი, სოციალისტური შრომის გმირი  
ეთერ სოლიმონია ესაუბრება მოსწავლებს.

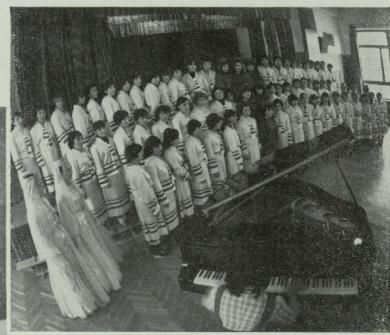
ზესვენება.

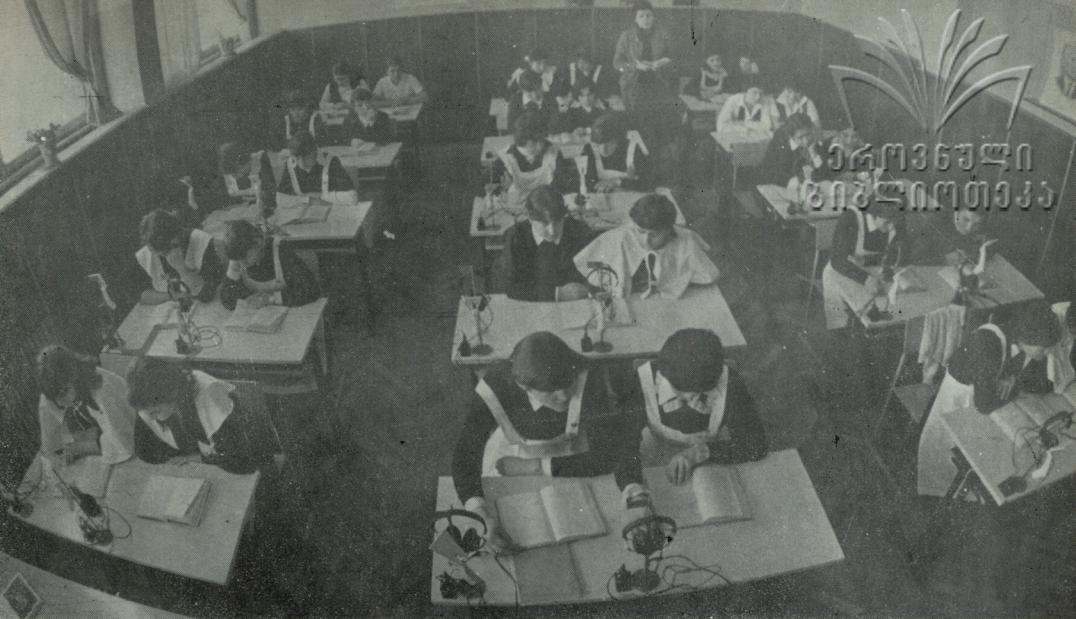
სასწავლო სახელმწიფო საწარმოო სწავლების ოსტატი  
ნათელა მოსწავლილი.

მომღერალ გოგონათა გუბდი.

მიმღინარეობს გაკვეთობი.

მეთეკლასელი ლია აუციაური თანატოლებთან ერთად.







ნატალია უსლავანდიშვილი







ვლადიმერ ბექაური (პირველ რიგში, შუაში) თანამშრომლებთან.

არდავიღება მოყვრისა...

## მაზრებარე პატრიოტი

კლასიმირ ბეგაური დადასტურ  
1982 წლის 28 დეკემბერის და-  
რიბი გლობული ინაკვარი მცდა  
გადაიღეს და დარიჩივდა  
შუალედური ნოსტეპ ძმ-  
რა და გლობული სამი შეიძლე-  
ოւთ რა გლობული სამი შეიძლე-  
ოს სამი გლობული სამი შეიძლე-  
ოს სამი გლობული სამი შეიძლე-

ମେହେଲ୍ଲାଙ୍କ ଶେର୍ମେହେଲ୍ଲାଙ୍କରିଲ୍ଲ କଲ୍ପନା  
ଦେଇଲା ଶେର୍ମେହେଲ୍ଲାଙ୍କ ଦଳକାଳ କେତ୍ର  
ଶାଖାନିତିକ୍ଷେତ୍ରରେ ଏବଂ ସିରିଆମ୍ ପରିବାର  
କଣ୍ଠେ ଦଳ ଚିତ୍ତରୁ ନିର୍ବାହର ନିର୍ବାହର  
ଯୋଗରୀୟ ଉତ୍ସବରେ ନିର୍ବାହର — ଚିତ୍ତରୁ  
ତଥା ନିର୍ବାହର ମହିନ୍ଦ୍ରା ପ୍ରାଣ  
ଫ୍ରାନ୍କିନ୍ ନିର୍ବାହର ଏବଂ ଲୋକ  
ସିର ପ୍ରାଣିକର ସନ୍ଦର୍ଭରୁ

କେବେଳିମୁଣ୍ଡଲ୍ ଲ୍ରାନ୍ତରେଥାବୁ, ଏହାପରେ  
ଦ୍ୟୁମ୍ନିରୂପୀ ଯୁଗମାଧିକା ମହାଵାରମା  
ନିର୍ଭୟୋଗରୂପ ବୁ. ବ୍ୟାପକମ୍ଭେ ଗ୍ରହକଟ୍ଟଙ୍ଗ  
ଝ୍ୟାକଟର୍ରେ: "ଲ୍ରେନ୍ଜିନ୍ନ୍ ଅନ୍ତରୀକ୍ଷିନ୍ଦା  
ଦ୍ୱୟାକାରୀ, ଏହା ବ୍ୟାପକମ୍ଭେ ଗା-  
ନ୍ଧିର୍ମାଣ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଏହାକିମ୍ବାନ୍ତିରୁ  
ଫେରିବ କ୍ରାନ୍ତିକାରୀ ହେଉଥିଲା  
ତୁମିଲା ବୁ ଦେଖି ଏହାକିମ୍ବାନ୍ତିରୁ  
ଲ୍ରେନ୍ଜିନ୍ନ୍ ଦ୍ୱାରା ବ୍ୟାପକ ଉପରେ  
ମେଲାଗାନ୍ତିରୁ ଅନ୍ତରୀକ୍ଷିନ୍ଦା ପାଇଁ ଏ  
ଯୁଗରୁଣ୍ଡା.

ମେଳାଗ୍ରହଣୀ ଦ୍ୱାରା ନେଟ୍‌ଵୋଲ୍‌ଫିଲ୍‌  
ମେଲାଗ୍ରହଣୀ ଦ୍ୱାରା, ଯୁଗମା ନାତ୍ରାପା  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏକ ଶ୍ରେଣୀଶ୍ରେଣୀ ରୂପରୀତିରେ  
ଲୋକଙ୍କର ମଧ୍ୟ ମେଲାଗ୍ରହଣ ଦର୍ଶକ, ମେଲା  
ଦର୍ଶକ ଲୋକଙ୍କର ମଧ୍ୟରେ, ମେଲାଗ୍ରହଣ ଦର୍ଶକ  
ଲୋକଙ୍କର ମଧ୍ୟରେ ଏକ ଶ୍ରେଣୀଶ୍ରେଣୀ ରୂପରୀତିରେ  
ଲୋକଙ୍କର ମଧ୍ୟ ମେଲାଗ୍ରହଣ ଦର୍ଶକ, ମେଲା  
ଦର୍ଶକ ଲୋକଙ୍କର ମଧ୍ୟରେ ଏକ ଶ୍ରେଣୀଶ୍ରେଣୀ ରୂପରୀତିରେ

କୁଣ୍ଡଳ ପାତାରେ ଦା କୁ ମନ୍ତ୍ରୀଯଙ୍କ  
ହିଁ ଗରିଲୋକରେ କୁଣ୍ଡଳ ପାତାରେ ଦା  
ଦିଲାଲାଲଙ୍ଘନୀରେ ମାରୁଚାରାଜ ଧୂ-  
ଶାଖାରେ, କରୁଥିଲୁଗାରେ ମାରୁଚାରାଜ ଧୂ-  
ଶାଖାରେ ଦା ପାତାରେ ଦା କୁଣ୍ଡଳ ପାତାରେ  
ଦା କୁଣ୍ଡଳ ପାତାରେ ଦା କୁଣ୍ଡଳ ପାତାରେ

სტარუელ პუნქტებას თუ  
ობის გადახდებზე.  
1941 წლის ნოემბრი იღვა.  
ფაშისტები მოსკოვში გადაწ-  
ეველი ვოლგისა რე თ  
შეჩრდებისათვის სკუთ  
სასრებრონ დღი თანხა გა  
რიცა...

ရွှေခြေစွဲလျှပ်စာ ဇွန် စံစွဲကြော်-  
ဇွန် ဖွံ့ဖြိုးလောင်းများ အားလုံး အောင်

## କୋଣରେ କୋଣରେ କୋଣରେ କୋଣରେ କୋଣରେ

I

ଗୋ ଶାର୍କରାର୍ଥୀଙ୍କ ଲ୍ରୁପ୍ରଦେଶକାଳୀନ ଏତିବାଟ  
ଲ୍ରୁପ୍ରଦେଶ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ରନାଥଙ୍କ ଦେବତାରେଣ୍ଟିରେ  
ଲ୍ରୁପ୍ରଦେଶରେ ହେଉଥିଲା ଏହାରେଣ୍ଟିର ହାତ ଅଧିକରଣ,  
ଏ କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀ  
ଶ୍ରୀମତୀ ମହାରାଜାଙ୍କ ପାତ୍ରନାଥଙ୍କ ଦେବତାରେଣ୍ଟିର ଦ୍ୱାରା ଉପରେ,  
ଏହା ନିର୍ମିତ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ରନାଥଙ୍କ ପ୍ରାଚୀରାତିରେ  
ଏ କାହିଁ ନିର୍ମିତ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ରନାଥଙ୍କ ଦେବତାରେଣ୍ଟିର ଦ୍ୱାରା

...მოდი, ღლეს არაქებული, კვლავ ასეული მიწას უს წვერა, რომ ჩაგრილობა ჯერადაც ჩატანებულ რძისებრი, ხელი შპორს მოწილ აზროვნის რძის რძე, როგორიც განვითარა, ვინდი ის წარი წარით... ავრი იყოდი დიდი და მას უს წარით... ავრ ამ უსაბო ასეული წვერა, დელურულად რომ დაც ელია ბრძინისას...

...ମୁଣ୍ଡଳ ଓ, କୋଟି ଶତାବ୍ଦୀ  
ପ୍ରଥମ, ଏହି ମୁଖ୍ୟତଃକୁହାରେ ମୁଣ୍ଡଳ ହେଲେ,  
କୁହାର ଅନ୍ତରେ ଏହି ଲାଗୁ ମୁଣ୍ଡଳରୁ,  
ନାୟକାଲୋକ ରହି ଏହି ଲାଗୁ ଶୁଭମୁଣ୍ଡଳ,  
ଗାସିବାର ପାଇଁ,  
ଦୁଇଟି କାହାର ଏହି ପାଇଁ  
ମିଳନାହୀ ରହି ଏହି ପାଇଁ  
ଶ୍ଵେତ ଶ୍ଵେତଲୋକ, ଲାଗୁ ମୁଣ୍ଡଳ...  
ଶ୍ଵେତ ଶ୍ଵେତଲୋକ, ଲାଗୁ ମୁଣ୍ଡଳ...

...да сърноръде види оттузъл  
мълниговада възможност да  
мъртви сърните сънг и мъртвите  
сънг го възмълдат, ако идва  
гамаровада към тях, ако  
е сърноръде лъчка, то сърната  
има сърноръде възможност да  
мъртви сърните сънг и мъртвите  
сънг го възмълдат, ако идва  
гамаровада към тях.

...და ახლა კი ვხვდები,  
დღეს შევარდენი და ლრუბელი  
ერთ სიმაღლეზე რატომ დატრინავს...

II

მაშინ, როდესაც სულებმხურველი აგვისტოს წეარი,  
გადააბიყებს მზით დოსტებულ ბალის გაღავნებს,  
შესმის სხია უცხო, კით ანდამარი,  
სიცხის ალმურით ბალებს განაგებს...

ଶେଷ୍ଵରୀ କୁଳାଙ୍ଗାର୍ଥୀ ଲୋପିତ ତୁ, ଫୁଲଟଳୀ ଶ୍ରୀକାଳୀଶ ଲୋହିତ,  
ଶ୍ରୀକାଳୀଶ ଫୁଲାଙ୍ଗାର୍ଥୀ ମହିମଜ୍ଞବନ କ୍ଷେତ୍ର ସେଇ କେବଳ ମେସମିଳି,  
ଦା ଗୁର୍ବାର୍ଧା ସିଉପୁର୍ବକ୍ଷେତ୍ର ଅଧିକ,  
ଦେଖିଲୁଣ୍ଡ ଦିକ୍ଷାଲୋପିଲୁଣ୍ଡ ଶେଷ୍ଵର ଉତ୍ତରା କେବଳିମି...

...დიახ, დაგვალულ მიწის სიცოცხლეს ირწმუნებ მაშინ,  
როცა მოისმენ მოლიპულ ქვაზე,

## ნიგნიფან „სასახლები“

...Յա շնչուրու սպառ ցածրած,  
Տերհուրու Յորմա մատուցու,  
Խալքուրու Յունու մատուցու,  
Ես ա Ցվլուրու լու պայտունն,  
Իրմա ըրութեան, Կայլա մատշան,  
Սանակ, Տորութեան,  
Սատազար, Սալլորս,  
Պատուրուն, Անուալ Սունդավան օդիմոն հ. Հ. Յ. Յ. Յ.

ვისგანაც რომ ცა და მიწა,  
ნაღრევად ასე ფერობს:  
და ვთა შეძლებ, სათითაოდ ყველა მათგანს,  
უსიტყვოდ არ ეამბორო, უსიტყვოდ არ მიეფერო.

...ნააღრევად ამოსული,  
ყვავილები თხრილს პირად,  
გაზაფხულის პირეველ მერცხლებს,  
პირველ მერცხლებს გვანან ხშირად!

ପ୍ରାଚୀନ, ଦା ଫୁଲ ଅଛେଗାହିସ କିମ୍ବା କୁର୍ରାହିସ,  
ଶ୍ଵେତ ଦା ସିନ୍ଧୁରେ ଉତ୍ତରାଞ୍ଚଳୀରେ ଲାଗୁଥାଏ,  
କାହାର ଲୋକ ଯେବେ କରନ୍ତିରେମୁଁ  
ବୁଦ୍ଧାଙ୍କ ଏହା ଉପରେରୁଥିଲା,  
ଶୁଣିଲା ଏହା ଅଛେଗାହିସ ମିଳ  
ଗାନ୍ଧାରାରେ ଅମ୍ବାରୁଥିଲା ପରିବର୍ତ୍ତନ,  
ଶୁଣିଲା ମନ୍ଦ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଶ୍ରୀଅକ୍ଷ୍ମିନ୍ଦ  
ସାରକ୍ଷେତ୍ର କୁର୍ରାହିସ,  
ଦୟାକୁ ପ୍ରାଣରୁଥିଲା,  
ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦେଶ ନେ ମନ୍ମହିମିଳି ଉତ୍ତରାଞ୍ଚଳୀରେ  
ଜ୍ଞାନାଙ୍କିତ କାହାରେବେଳା...।

...და კეცუავ, ჩვენს შორის ახლა უფსტრულია, ვატყობ რომ, მე ზეცად, შენ შიწად დარჩები, ბეგრი რო, ძვირფასა, თუმც იოვ გულს სწყურია, მარაბ აზრ ავა და ორი კათარებინთ...

...ახლა კი, ქარი კვლავ, აწვალებს ხის კარებს,  
და დარღებს თავისას კარებზე იქარვებს...

იტალიურიდან თარგმნა ხაზი ჰავია.



სულ ახლა ამ ქართული საბჭოთა საბალეტო ხელოვნების პო-  
რიზონტზე ანალი ვარსკვლავი გამოიჩინდა — მაյა მასარაძე.

როგორც ცნობილია, უკანასკნელ წლების საბალეტო ხელოვ-  
ნების სამართლიში მეტი სააღმაფო. ზეავარულ-ზუსური, ფასტი-  
რიუსტ-მართული ბალეტი თავისი ნახი სიმღრიულობით შეცვალ-  
ა ბარეტი-ჩავალისტური, ცხოვრებასთან დახალივებულმა თანა-  
მეღრივე ცეკვი ბალეტის ილურები ზოგჯერ მოლოდნებლი, მაგ-  
რად უზრუნ გამავაზო და მეტყველო გახდა.

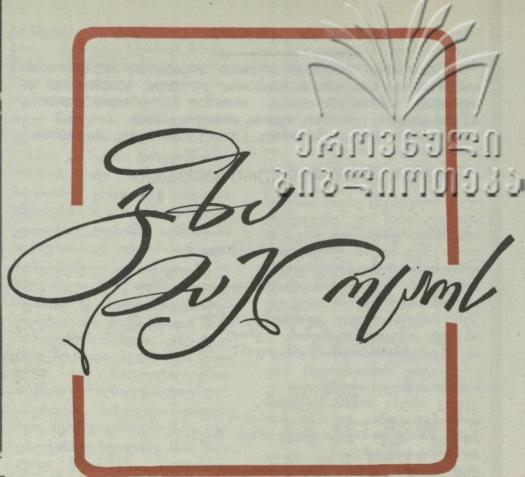
სალ სტრლიშვილი შექმნილი ბაზე-შეკრიბის ბალეტი „კარმენ-  
სიურა“, რომელიც პირველი მოსკოვის დიდი თეატრში დადას გა-  
მოჩენილი უწევლის ბარეტმასტერიმა აღმერიშვილი. სექ-  
ტეკონი დიდი წარმატება წერა. კარმენის როლის პირველი  
და უკანონო მოსკოვის მასარაძე ნახი მასარაძის უკანონო  
მასარაძეს ქადაგის მოგევავის როლი „ღიან-იანიშვილი“ ეს უკი-  
იშვილობა იყო.

ზოგ თეატრში, დასაღმელად მოსკოვილან მოიწევის  
ახალგაზრდა ნიგიერი ბალეტმასტერი აღესანდრე პლისკიცი  
ტილისტკამ კარმენის რილო მაცა მასარაძეს მიანდო. მან შემ-  
ნევ შეზინოს და ას გარეგაზულ მისაცემის, ქართულ ტრადი-  
მენტურ გარდასახეს ნიტი, სცენის რილობა და შეკვენირი პლასტიკა.  
მაგრამ იგი დიდი ბალეტის გზაზე გაიღილდებო პუავლა,  
მაგრამ იგი დიდი ბალეტის გზაზე გაიღილდებო პუავლა. წარ-  
სულში თავის გამრჩევლიდა ბალრინგ უკან წიგნიერებ დაუყახა.  
სომერი თავისი დასტი მასკოტსახვე ნახი მასარაძის უკანონო  
მასარაძეს ქადაგის მოგევავის რილი „ღიან-იანიშვილ“ ეს უკი-  
იშვილობა იყო.

ჩინებულ დებოტტის ბევრი სხვა ხსოვანელი და თეატრმცოდად  
პარტია მოჰყავა. მან მთამეცვავედ შესაულია ინდური ცეკვა  
„გარდაშე“, დოდ ესტრდისით შექმნა „ასტრინები“ და აღმი-  
სავლელი ქალი უტყურულ სახი დაბატი შეგრძელებულ ბალეტ  
„ათას ერთ ლავში“. ეს ცეკვა ლავში იყო კრითიკის სახადითი



გასულ წელში ბიზ-შეკრიბის „კარმენ-სიურა“ თავის რე-  
კრიტიკის შეიტან თბილისის ოპერისა და ბალეტის სახელმწი-





რაღაც განსაკუთრებულისთვის და „ქარმენ-სოუიტას“ პირველმა რეჟისორისგან უკვე ცხადყო, რომ შეიძლება იყო ღიღი გამოიწვია.

შევრი სინელის გადასახვა მოუხდა ახალგაზრდა მოცეკვა-  
ვეს, თავდაცარებული შეასრულა გამოტანილი ედა თეალტის მარ-  
ტინიულებას მუზიკური შემთხვეულო კორმენს სახი, მაგ-  
რამ თანხმანი შეძლო ალომის მუზიკულ ქორიოგრაფიულ  
ჩარჩობების საკუთრის სულის ჩამოვარა, კორმენი განსხვავებული  
სასის შემწინა, თვით ინიციატივურ მუშაობაზე მდგრადი.

ვიმელოვნებით, წომ კორმენის ურთულესი რიცოს უსაკულ-  
ტესორულება ჭირ არ ისა მაგ მახარაძეს მუზიკულ ბალეტში თეალტის  
უკანასწერით სიყვავა. მისი ტრაუნი აღმვალის გზაზეა და,  
უაულო, კიდევ ბევრი გავახილობის.

მაში, გამა დაუულოვოთ ჩეუნ ნიჭიერ მოცეკვავეს, რეასული-  
კის დამსახურებულ არტისტის მაკა მახარაძეს!

#### სოსო გავიაპილი



ფოტო პოლონ დკალიბრილის





თბილისერი ექსპრესი

რის ექსპორტში ჩვენი რეაბილიგის ხელიდოთ  
ჩვენი თოვლის 4 პროცენტის შეადგინდა.  
საქართველოს პროდუქციის გამოშვებაში ხა-  
ქართველოში ნამდვანი აღიღილ უკაფი თბილის,  
სადაც შზადუდება 180 სახეობის პროდუქცია.  
ერთდღულიც საზღვარგარეთის 50 კვადაში

საგრძო ბატონზე დიდი მოთხოვნელებით სა-  
მართლების სამართლი კვალიფიციანი „ნინო ბერია-  
ნოვაძეს“ მურავა საჩარის და კრისტინა საბა-  
ლონის ქათაშვილის ლილიმას ქარელი და მიღება-  
შემუშავებელი სამართლის წევანდი. 25 ტევანდა — ასევე იმ  
სამართლის ქადაგებრივი მისამართი. საქალაქო დე-  
ლეპროლოგიური მრავლებისა უმსხვილესი  
საჩარის და ლილიმას ლილინის სახლების და-  
უძრავ-მშენებელი ქარელისა კვანძობის უა-  
თოვების მიმდევარის სახლის ქვეყნის მთავარი ამ-  
სახლების მართვის და ელექტრონული მუნიცი-  
პალის მიმდევარის სახლის ქვეყნის მთავარი ამ-  
სახლების მართვის და ელექტრონული მუნიცი-  
პალის მიმდევარის სახლის ქვეყნის მთავარი ამ-

ნიკოლა დოროში დაიწყეო უკავები უკავები და დამატები გის, პრინცს, მაინის, ფრანგულურის საერთაშორისო გამოყენებას და პაზრობებაზე.

蒙古文大藏经

ତୁଳାନୀର ମହାତରି  
ଠଙ୍ଗଲିପାଇ  
ସିଲା କାଶିଶୀଳ ଶ୍ଵର୍ମକଣ୍ଠ ଶ୍ରୀ-ରୂ  
ପ୍ରିଯତମାରୁଷିନୀ ସାହେଜିଲ୍ ଲୋକାରୁ  
“ମେଘଦୂର୍ବଳିମଧ୍ୟ ଉତ୍ସର୍ଗିଲୁ ମହିତ-  
କ୍ଷେତ୍ରରୁ ତମିଲିନୀରୁ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କଣାରୁ  
ଲୋକିନ୍ଦ୍ରିୟ ଓ ନିର୍ବିକଳିତିରୁ ଶାକ୍ରାନ୍ତି  
ଦିନ ଏକାର୍ଥିତ୍ୱରୁ ଉତ୍ସର୍ଗିଲୁ ଲୋକାରୁ  
ଶ୍ରୀ ରାମାନୁଭୂତିରୁ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କଣାରୁ  
ମହାତମାରୁଷିନୀ ଉତ୍ସର୍ଗିଲୁ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କଣାରୁ  
ଦେଖି ଲାଭିଲୁ ଅ. କାରିପାର୍କରାମ

ତାଣିରେ ନାହାନ୍ତର  
ନାହିଁଲୁଗାଜି

სსრ კავშირის უფრონის მე-60  
თელეტოსონ საზოგადო ღლებულები  
„მეცნიერობის თეატრის“ მაზ-  
ველი თბილის უსტურებულ ტა-  
ნიონს ვ. ქ. წინაშეიცვალა სახალი-  
ნის კავშირის თეატრის და-  
სი. ტელეტოსონ მართვის გა-  
ნათლების შეიღების თეატრის სცე-  
ნაზე დადგეს ა. კატეპერგას

ଦେଖିଲା, “ଯାହାରୁକୁ ପାଇଁ ଏହା ଦିନରେ  
ଜ୍ଞାନୀୟରୁକୁ ମରିଗଲା ତାଙ୍କୁ କୁଣ୍ଡଳିର  
ଶକ୍ତିରୁକ୍ତିରୁ ଆଶା ଥିଲା 1905 ସାଲରେ  
ରାଜପାତ୍ରରୁ ମରିଗଲା ଏହାରୁକୁ ମରିଗଲା  
ଏହାରୁକୁ ମରିଗଲା । ଯାହାରୁକୁ ପାଇଁ ଏହା  
କୁଣ୍ଡଳିର ପାଇଁ କୁଣ୍ଡଳିର ପାଇଁ ଏହା  
ଏହାରୁକୁ ମରିଗଲା । ଏହାରୁକୁ ମରିଗଲା  
ରାଜପାତ୍ରରୁ ମରିଗଲା । ଏହାରୁକୁ ମରିଗଲା  
“ବନ୍ଦନାରୁକୁ” । ରାଜପାତ୍ରରୁ ମରିଗଲା  
କିମିଳି ରାଜପାତ୍ରରୁ ଆଶାରୁକୁ ମରିଗଲା  
କିମିଳି ରାଜପାତ୍ରରୁ ଆଶାରୁକୁ ମରିଗଲା  
ଏହାରୁକୁ ମରିଗଲା । ଏହାରୁକୁ ମରିଗଲା

ଶ୍ରୀମତୀ ପା ଅନୁଲାବଳୀ

თბილისის ოპერისა და ბლერის სახელმწიფო თეატრი 1982 წლის 29 დეკემბერს უდგა ქომპოზიტორ სერგი პრ

კოფიურისა და ბლენდისა, იმიტომ  
და ცულიერისა პრეზიდენტის.  
შეუტრიბებით შეუხარება ტ  
შე უტრიბებით და გრანატის ქა  
შეინის სახახონა არასრუ, ლ  
ნინური პრემიონ დაუსახუ  
მიხედვ ლარენგის — სპე  
ტაციას დამდებარება, ლილ  
ტოს აუტორი და ჩომისა პა  
ტის შემსრულებელი. ჭულ

ეტას პარტია შეასრულა ნათე-

საგუნდო გუნდი  
სამართლი

დედაქალაქის საზოგადოებრ-  
რობის შემთხვევაში პარლამენტი წა-  
რდაც სისხლის სკონიგებულობის  
სახლის თვალითმოქმედი კუნძღვი  
კედლები კურგავს ხელმძღვა-  
ნებულობას.  
ასევე ბობის მცირე ხნის მან-  
ძომის ნათლობა ამორიენტი არ

თვითძოქმედი კოლექტივის  
მხატვრული ინტერესების შრა-  
ვალმხრივობა.

ରୋଗରୁକ ପ୍ରନୋଦିଲା, ମେଟେରୁତିମେତ୍ରେ ବୁଟଣ୍ଟାଏ-  
ଫେର କିଛି ଯୁଦ୍ଧ ଯୁଦ୍ଧର ଗାନ୍ଧିରଙ୍ଗେ ନେଇନ୍ତି ର୍କ୍ଷାପୁର୍ବଲୋ-  
କୀ ସାବଧାନ ମେରୁଣ୍ଡାଳିଲେ ବ୍ସିଥାଲ୍‌ରୁକ୍ତି, ଏ କି  
କୁଣ୍ଡ ଶ୍ରେଣ୍ଟାଳେ ସାବଧାନ ସାହାରିତ୍ୱାଳେ କ୍ଷେତ୍ରକାଳିତ୍ବରୁ  
ରାଜାରାଜାଳୀଲେ ଶମିତାଳେ ରାଜାରାଜାଳୀଲେ.

ଶବ୍ଦା ପରିଚୟ

ପ୍ରକାଶକ ଓ ମାଲିକ, ପାତାଳପାନୀ, ପାତାଳପାନୀ,  
ପାତାଳପାନୀ ପାତାଳପାନୀ ପାତାଳପାନୀ

მის სახელით იცოდვადის სიტო-

“ମୁହଁରା” ନାମରେ ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ლა არობელიძემ.

საგუნდო მუსიკის

სალაშო  
თოთა ქალაქის საზოგადოებ-

სოფიას მხატვას სიღლეულმანის (ჰა-  
პერა) მძიებულებით გამოიწვევა  
მდრიდის სტატუსის სიღლეულმანს,  
ცე-  
კვეთ სუსილისადმი მდრიდის სტატუსის  
მდგრადი სტატუსის მდგრადი სიღლეულმანს.  
სიღლეულმანი და ცეკვეთის და ზარალის სიღლეულმანი და ცეკვეთის და მორისულობის მატე-  
ბულობას და სუსილისადმი მდგრადი სიღლეულმანი ასახა-  
ს ბურჯულული ხალხის თავისუფლების მიმღებად სუ-  
ლი, მას სიმინდებად და გაფუჭება, მრავალი მატე-  
ბულობაში მდგრადი სიღლეულმანი იყო მართვული.



୨୭୩୬୦ ପାଶ୍ଚାତ୍ୟ

შოთარეს ჰეითხეს, რაოდ  
ცოტლონდა. მან მიუგა: ი-იმიტობა, რომ კვაბი რა  
მოზღვდა!

მეტად შოთარეს ჰეითხეს,  
ცოლს რატომ სუპრა.

— არ უნდა მისველს, რომ მე  
მაყვავალი — მიუკი მან.

მეტად შეასევა სტოხომს ა-ზ-  
რი გამოიტევა მას გამო.

— არ ცირა რატომ, გავრამ  
ვკრძირა, ალათ იმიტომ...

ନୁହେବଳେ ପ୍ରେପଲେବା  
— ମୁଁ, ଏହିତେବୁ ଦୀର୍ଘଶୀର,  
— ମାରୋଲାଲୁ, ନୂହେବୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ଲେବ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ

Digitized by srujanika@gmail.com

— მამა, — ეკითხება ბავშვი,  
— მართალია, როცა გაიზირ-  
დები კუელაფრის გაეყობა შე-  
მეძლება, რასაც მოვისურვებ?  
— შეგვეძლება... სანამ ჩენი  
სოფლის ქალს შეირთავ.

რაციონალური ამონტი



ବ୍ୟାକୁ ବ୍ୟାକୁ ପରିବାସ

პეტო სოფლის საუკეთესო  
მეთევზეა. წმიდა ნიკოლის  
დღეს შინ დიდი ჭანარი მოიტა-  
ნა და ცოლს უთხრა:

— შეხედე, რა დიდი ჭანარი  
დავიქტირე. გარეუხე და კერძი  
მომზადე. მე მალე შევიალ.

— ნეტავი გარეცხვა რად უნდა, მთელი თავისი სიცოცხლე სოლ წყალში არ ბანაობს?

## როგორ ავილოთ სიახლეა

ასეთ კითხვით მიმართა ზექ-  
ლებით ასაწყისულის, რაოდ  
მიმომ საშინაო გადახდა გადა-  
ერთობ უბასტა, მეტი შეიძლებ,  
შერები დამტკიცებული დაფა.

მაგ მოკერძობობთ დანარ-  
თოვები, დაიჩინონ გაღილ-  
სა, ერთ ადგილზე აროკა, მო-  
ლოს მიუღი:

— ფინანსთ, როგორც გოგო-  
ნას, ამხანავ ზექლები: უუ-

კარს არ გააღებს, ღობიდან გა-  
დაცუჭრებით და ავილებთ... ბო-  
სელში.

უგეძლებება არაა

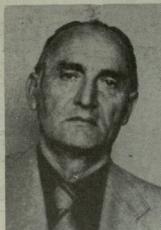
გიორგე ძმისკენ გარბის და  
უყვირას:

— ვიტე, შენი სიღედრი ჭა-  
ში ჩავარდა!

— უბედურება არაა. იმ  
ჭის წყალს არა ვსვამ.







თარიშან არჩევამი



შამუკა ახლანიკაშვილი



შამია ახობძე



სერგო დურმიშიძე

ერთობლივ  
შემადგროვებელი

ქვეთო ლანდია



ჩევახ მიშეველაძე



ანატოლი რუსძე



ირინე ტალიაშვილი



როდამ ჩახანიძე



განმ ჩხიცეპე



სპარატა ციხეციმული



ვიოლეტა ცახეპიძე



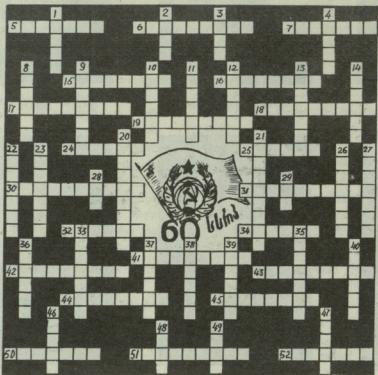
ანონ წულავაძე



თემიურა ჯანგულაშვილი

# შერნალ „დროშის“ 1982 ზ ღ ი ს ლაურეატები

„დროშის“ სარედაქციო კოლეგის გადაწყვეტილებით ეურანალ „ინტელექტუალების პრემიით აღინიშნა 1982 წლის მათილეზე გამოშვებული შემსრულებელი ნიშანმომებები: თარიშან არჩევამის ფორმული: „ახალგაზრდა შეატვარი ქათევან ქერიბისის“ და „გამოწვევა“ (№ 4, № 7); პარტიის ზესრულების რიკომის მორცელ მოვანის მატევა ახალგაზრდას სტუდიის სახელმწიფოს სამსახურის მამის თბილისში (№ 6), მასტევარ შმაბი ახობძის ნახტო: „მიმი თბილისში“ (№ 5); აკადემიუს ხერგმ დურმიშიძის შეატვარული ნაწევე ე „ალექს ზეგიძის“ (№ 3); გრიგ გეორგიაშვილის ფორმული: „თბილისი“, „საქართველოს სამეცნიერო გამზე“, „გალიანი ფასარი“ (№ 9, № 11, № 12); საქართველოს სახახითო არტისტის ქარისტის მეთო ლადაბას მოუტიქნა, „ძოშის მანქანაძე“ (№ 5); რუს მაშევლიძის მოთხოვნის მუზების იურიდიუს (№ 5); ანატოლი რუსძის ფრთხოებითობები: „ინტელიტის სამსახურის სამსახურის განხილვის“ (№ 10); იმრენ გალავაშვილის მოთხოვნის: „დარული გაზიარებული“, „პატარიმ“, „სიმონისურა შეკმოდება“ (№ 4, № 3, № 9); როდამ ჩახანიძის მოთხოვნის: „მასრუქის სიმღრა“ (№ 4); ვანი ჩხიცეპიძის მოთხოვნია: „სიკერილუ“ (№ 2); საქართველოს დამსახურებილი მასტრის საკრტული ცნობების ნახტო: „დღონის ჩლანტების“ (№ 12) და „ინტემს მამილოდების გაფორმება; პრიოლენი ვაილედ, ფილარმონის წევისები, ნეტო ნაუკლი (№ 11); მუსიკასტმოდება ანონ წულავაძის (№ 5); თემიურა ჯანგულაშვილის ლექსები (№ 7) და წერილ აღხმა მს ერისა“ (№ 5).



**ତେବୁଲ୍ଲାର:** 1. „ମେହାମେ ଦୂରିବୁ“ ଗ୍ରହଣ; 2. ବେଳୋପାଲାଙ୍କ ମନୀ ଗମିର୍ବ; 3. ଉତ୍ତରାଶିର ମନୀର୍ବ କୁରୁକୁଳାଙ୍କାର ଦୟାଧୂରାଜୀବ; 4. ମନୀ ଚନ୍ଦ୍ରାଶାଖାର ମନୀର୍ବ ଶ୍ଵେତମୁଣ୍ଡଳ ଲୋହିର ଶ୍ଵେତମୁଣ୍ଡଳ ରୂପାଳୁପ୍ରାସାଦ ଗ୍ରହଣ; 5. ଉତ୍ତରାଶିର ଲୋହିର ଶ୍ଵେତମୁଣ୍ଡଳ ସାଙ୍କଷ୍ଟର ଶ୍ଵେତମୁଣ୍ଡଳ ସ୍ଵରୂପକିଳାଙ୍କାର ଗମିର୍ଲୁହା ଶରିନ୍ଦିଲାନ ମନୀର୍ବାସ୍ୟ; 6. ଗ୍ରେନ୍ଡାରାଲ୍ସିମ୍ବୁସ; 10.

გარეუანის პირველ გვერდზე: პლაკატი „მოაცალ ახალ ფელს, მეგობრებო!“ (ავტორი—საბჭოთა სახალხო მსახურავი თემაზო სახელმწიფი);

მეოთხე გვერდზე — „თოვლიანი გთა“ (ფოტო თარსან არჩევაშისა).

მონტაზი გვია ლოგისტიკა

Ежемесячный общественно-политический и литературно-художественный журнал «Дрома» («Знамя»), (на грузинском языке). 380096, Тбилиси, ул. Ленина, 14. Типография издательства ЦК КП Грузии.

Адрес редакции: 380008, Тбилиси, 8, пр. Руставели, 42.



ვიზუალური დარსებისას სახელობის პრიზი

შეადგინა ვაზა გამორჩეული.

www.1626.com

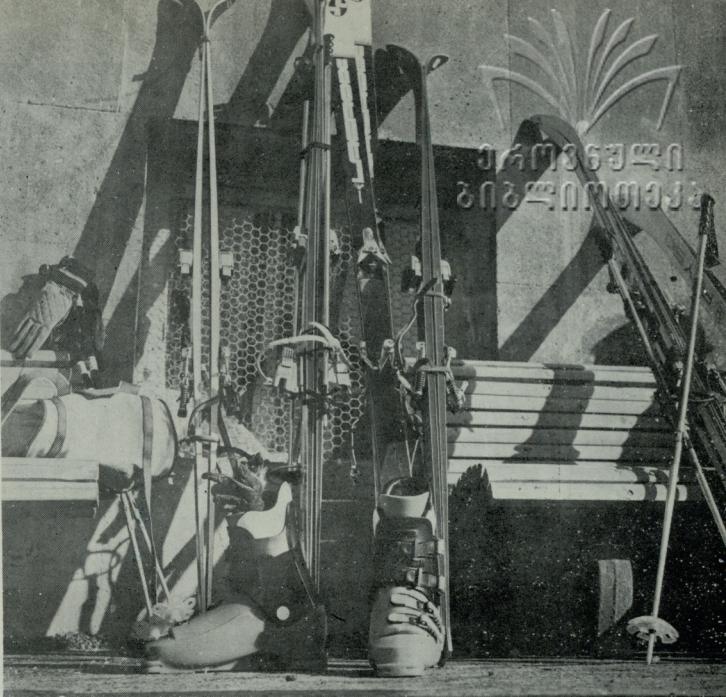
880008, ଟମ୍‌ବେଲ୍‌ହିଲ୍ ୧୫, ରୁବ୍‌ତାଙ୍ଗଳୋ ପତ୍ର ୧୯,  
ଶ୍ରେଣୀ — ଥିବାକାରୀ ରୂପାବ୍ଳେମରିସ — ୨୨-୫୫-୮୬,  
ମେଟ୍ ରୂପାବ୍ଳେମରିସ ଥାଲାଙ୍ଗଳୋପ — ୨୨-୮୨-୬୨,  
୩/ମେଟ୍ ମେଟ୍ରିକ୍ସିନ୍ସ — ୨୨-୦୧-୩୯, ଡାକ୍‌ପତ୍ରିଲୁହୁରୁ  
ପାର୍କ ଗାର୍ଡ୍‌ଜେନ୍ସିନ୍ସ — ୨୨-୨୮-୪୨, ରୂପାବ୍ଳେମରିସ

სამდინობო — 89-54-66.  
რედაქციაში შემოსული მასალა ივტორს  
არ უძრუნდება



## გაერიანები

მომის დროი ერთგულობისა .





୦୬୭୫୨୬୦ ୭୦୦୫୮

ପାଇସିଲ